

# El Grano



# de Arena

Periódico bisemanal consagrado al Corazón de Jesús

CON APROBACION DE LA AUTORIDAD ECLESIASTICA

Administración Plaza del Príncipe, II.

Precio de abono: 0'50 pesetas al mes

El que no está conmigo está contra mí  
San Lucas cap. XI vers. del 14 a 28

El que no recoge conmigo desparrama  
San Lucas cap. X

## APOSTOLADO DE LA ORACION

JULIO

Intención general bendecida y aprobada por Su Santidad

Las víctimas de la guerra europea

### ORACION POR LA INTENCION DE ESTE MES

¡Oh Jesús mío! por medio del Corazón inmaculado de María Santísima os ofrezco las oraciones, obras y trabajos del presente día, para reparar las ofensas que se os hacen, y por las demás intenciones de vuestro Sagrado Corazón.

Os las ofrezco, en especial, para que Dios recoja a los muertos y proteja a los vivos y a los huérfanos.

### RESOLUCIÓN APOSTÓLICA

Orar por las víctimas de la guerra y favorecerlas con obras.

Recomendaciones especiales para este centro local de Mahón:

- 1.ª El eterno descanso de los que han muerto defendiendo a su patria en los campos de batalla.
- 2.ª El alivio de los heridos, prisioneros, despojados, atropellados, huérfanos, viudas y demás víctimas de la guerra.
- 3.ª La preservación de la Iglesia y del Sumo Pontífice y la renovación cristiana de las naciones castigadas por el terrible azote.

Conversiones, 22. — Enfermos, 20. — Atribulados, 9. — Familias, 10. — Matrimonios, 9. — Bautizos, 13. — Asuntos importantes, 8. — Consejo y protección en varios. — Vocaciones, 8. — Obras de celo, 10. — Gracias espirituales, 18. — Gracias temporales, 20. — Intenciones particulares, 29. — Acciones de gracias por beneficios alcanzados, 30.

Santos Patronos del Apostolado en el mes de julio y días en que los celadores pueden ganar indulgencia plenaria:

- Día 22. — Santa María Magdalena.
- 31. — San Ignacio de Loyola.



Se recomienda a los miembros del Apostolado la aplicación de sufragios por su consocia doña Magdalena Palliser Panedas, que falleció en junio próximo pasado.

A. M. D. G.



## La Virgen del Carmen

¿Qué cristiano no siente latir su corazón al oír este nombre bendito? ¿Qué pueblo no levanta templo o altar a la Virgen del Santo Escapulario? El amor de los fieles a la Reina del Carmelo, es el amor constante, amor filial, amor universal. Sí, Carmelo significa abundancia (1) abundantísi-

(1) Carmelo se compone de dos palabras hebreas: Viña de Dios o viña feracísima.

mo afecto a la Madre de Dios, profesa el hombre redimido: "Sus familiares y los que viven en su compañía usan vestiduras dobles." Y el escapulario del Carmen, apreciado desde el Rey al vasallo, nos adorna pecho y espalda, como escudo y defensa en los peligros, señal de salud y pacto sempiterno que establece la Virgen en nosotros. Constante amor es hijo de amor antiguo, de amor conocido, de amor fructuoso. La antigüedad del culto a la Virgen del Carmen, se remonta a los tiempos del Santo Profeta Elías, el varón de Dios, el destructor del ídolo Baal, el que no ha muerto aún y defenderá a Jesucristo en los últimos días de los tiempos. Aquella nubecilla que vió el Profeta, pequeña como la huella de un hombre, creció y fecundó la tierra entera: esa es María, que como dijo San Juan Crisóstomo, es "nube que jamás estuvo en tinieblas, sino siempre en luz". Antes de venir al mundo esta fecunda nube, ya era prefigurada en la del Carmelo; y los discípulos del Santo Elías la veneraron como Virgen que había de dar a luz al sol de justicia. Esa antigüedad es causa que por tradición, por simpatía, por agradecimiento, sea constante en los pueblos la devoción a la Virgen del Carmelo, cuyos ojos se miran en el cielo despejado y hermoso que lo cubre. Su figura simpática y divina es más encantadora que las palmeras, y su hablar dulce, suave y persuasivo, nos recuerda el murmullo que produce el torrente Cison, que besando las flores, corre despreocupado por la falda del monte santo. Esa constancia en amar a María es hereditaria. Ese culto se aprende en la cuna y llega el sepulcro. Nuestras madres, antes que podamos pronunciar las primeras palabras y dar los primeros pasos, han puesto sobre nuestro corazón el escapulario de la Virgen del Carmen. Se encarna en nuestro ser, amor de hijos a la mejor de las madres, y aunque envueltos luego en el bullicioso tráfico del siglo, no se olvida jamás la vestidura divina que llevamos al pecho, la fiesta del pueblo, la devota procesión, la luz ante el cuadro de la Virgen, la pequeña capilla en el campo, el nombre de María que llevó nuestra madre, nuestra hermana, nuestra bienhechora. Como la sangre, tiene voz elocuente y hace amar, así encarnado, conglutinado en el corazón, vive el filial amor a la Virgen María.

Hablando de María, dice el Rey Profeta: Las hijas de Tiro vendrán a ofrecer presentes y los grandes de la tierra implorarán vuestras miradas." Este es el amor universal que profesa el mundo a la Virgen del Monte Carmelo. "Los jóvenes le han visto y la llaman dichosa. Los reinos y todas las mujeres le dicen Bienaventurada." ¡Bendita eres del Señor, oh hija mía! dijo Booz a Ruth. Todo el pueblo sabe que eres una mujer

llena de virtudes. Ruth sólo era figura de la Virgen María. "Has de brillar con una luz deslumbradora, dijo Tobias y todos los pueblos de la tierra, te han de venerar. Y te alegrarás en tus hijos, porque todos serán benditos y se reunirán por ti a los pies del Señor."

En evidente prueba de este filial y universal afecto, ¿no vemos levantarse en todos los puntos de la tierra templos y santuarios, dedicados a María? ¿No vemos la imagen de María Santísima del Carmen en la cumbre de las montañas para dar a las llanuras la bienhechora lluvia? ¿No la adoramos en el fondo de los valles, donde está bendiciendo a los débiles y humildes de corazón? ¿No la contempláis en medio de las sombrías soledades de las selvas? ¿No avisa la esquila de la hermita al cansado viajero y le dice: Para, descansa, ya es tarde; se baña el sol en el Océano; reza aquí un ave María? Ciertamente es muy cierto, evidente, que todas las edades, todas las categorías, todos los siglos y todas las lenguas oran, honran, alaban y Bendicen a la Virgen María. Se cumplió la profecía de la misma Señora: "Me dirán bienaventurada todas las generaciones."

Hasta los judíos llaman a María nuestra hermanita, queriendo participar del concierto universal, del himno que empezó en el Carmelo para concluir en el cielo. Ese sería el premio a nuestro amor. "Los que me honran tendrán la vida eterna."

No desconfiemos, aunque a veces parezca que una densa nube de tribulación se interponga entre el cielo y la tierra. "Pensar en Ella, dice la Sabiduría es prudencia consumada, y velar por ella, da seguridad instantánea." Como los ojos de la esclava están siempre en las manos de su señora, a ver qué les manda, así estén los nuestros en los de esa gran Señora, esperando nos entregue su santo Escapulario. Sea norte fijo, estrella luminosa en vida y su manto blanco envuelva nuestro espíritu al morir. Animémonos con sus palabras:

"Yo soy María la estrella bienhechora,  
Que el norte fijo a los mortales da;  
El que a mis plantas protección implora,  
Al puerto de la dicha arribará."

UN SACERDOTE, DEVOTO DE LA VIRGEN.

## El Santo Escapulario del Carmen

...Y la voz del misionero se hacía más apremiante, más suplicante.

— En este auditorio — decía — hay tal vez alguno que ha perdido sus convicciones religiosas; yo no le pido sino una sola cosa, que tome un



## Doña María Aguirre Vinent

falleció a las siete y media de la tarde del sábado 10 del corriente  
a la edad de 48 años

después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica

E. P. D.

Sus afligidos tía paterna (ausente), tías y primos presentes y ausentes y demás parientes, al participar a sus amigos y conocidos tan sensible pérdida, les ruegan tengan la caridad de rogar a Dios por su alma.

El entierro tuvo lugar a las siete de la tarde del domingo día 11.

Mahón, julio de 1915.

escapulario y que lo lleve con el deseo de la verdad; pronto o tarde la recobraré y será salvo.

El sacerdote bajó del púlpito. Y de rodillas, al lado de su padre, Juana rogó ardientemente.

No rogó en vano, porque desde aquella noche las palabras del siervo de Dios no cesaban de resonar en los oídos del magistrado.

Cierto; soy un hombre honrado — repetía — pero la honradez exige la investigación de la verdad... Y el medio indicado para llegar a luz no es difícil.

Pues bien; un día en el cajón que abría tan amenudo, al alcance de su mano halló un escapulario.

¿Quién lo habrá puesto ahí? Juana — pensó en seguida — ¡Pobre pequeña!

Y maquinalmente se lo puso al cuello, quedando así prisionero de la Santísima Virgen.

Una voz que parecía salir del escapulario, le gritaba sin cesar.

— Ve a confesarte.

Confesó más tarde, sin embargo no se rindió.

Torturado por el remordimiento que le producían veinte años de extravíos, se turbaba al recordar a su piadosa madre... Al pensar en la eternidad.

Y la lucha y las angustias de su alma se revelaban sin cesar en su fisonomía.

En fin un día no pudo contenerse más.

— ¡Oh, padre! — exclamo Juana llorando — Sufro porque veo que padeces mucho; quería ser mayor para pedirte una confidencia; pero mira, voy a pedir aún mucho más a la Santísima Virgen para que alivie tu tristeza.

Después, repentinamente, con un grito de alegría:

— ¡Ay! Si la Santísima Virgen me ha oído ya... ¡Ah! Entonces no padecerás mucho tiempo.

Acababa de ver al cuello de su padre el cordón de aquel escapulario que llevaba hacia dos años.

La ternura de su hija y la emoción del descubrimiento vencieron las últimas resistencias de aquel rebelde corazón.

Algunos días más tarde el feliz prisionero de María comulgaba con su hija, y radiante de felicidad aseguraba ser aquél, el día más feliz de su vida.

### A la Virgen del Carmen

Ni el rebramar del trueno me amedrenta ni me asusta el confuso torbellino que vomita, iracundo, en su camino el rayo asolador de la tormenta.

La vil injuria, la taimada afrenta; de la impiedad el necio desatino jamás hollaron del amor divino el vivo culto que en mi pecho alienta.

Firme en tu fe, como de tu santuario firme también la roca se levanta, voy de la vida el rumbo incierto y vario siguiendo ¡oh Madre! con serena planta; pues quien viste tu santo escapulario es guerrero que lucha y no se espanta.

RAMÓN MARTÍNEZ ESPARIS.

### La Inmaculada Virgen del Monte Carmelo

Rogamos encarecidamente a los católicos hijos de Mahón que en la próxima festividad de la Santísima Virgen en su dulce título del CARMEN, honren y veneren su sagrada imagen, en la parroquial iglesia que se honra con título tan nobilísimo y que acompañándola devotos y entusiasmados en la solemne procesión que proyectan celebrar el próximo domingo 18 de julio sus hermanos e hijos, los hijos de la Seráfica Reformadora del Carmelo, Santa Teresa de Jesús.

Una profesión pública de fe y de piedad vale más en estos desgraciados tiempos, en que una guerra asombrosa asola los pueblos, que mil obras de caridad o penitencia practicadas en el secreto. Que si grande medio para mover la Divina Misericordia es el practicar las obras buenas en secre-

to, para huir la vanidad, mayor eficacia tiene aún el profesar públicamente a JESUCRISTO; esta es la condición que nos pone el hijo de Dios para confesarnos por suyos delante de su Padre celestial.

Y al confesar públicamente nuestra fe y confianza en MARÍA, agradamos sobremanera al CORAZÓN DE JESÚS.

Salga en triunfo el Arca de la Nueva Alianza para que a su vista se conmueva y derrumbe el impuro baluarte de la impiedad, como al paso del Arca del Testamento se conmovieron y arruinaron los muros de Jericó.

Bendiga su bondadosa diestra, por calles y plazas, a tantos ciegos desventurados que nunca miran al Cielo, para quienes no luce la mayor belleza que existe en cielos y tierra, cual es la Madre de un Dios que es al mismo tiempo Madre de los hombres.

¡Lleva en sus manos el Santo Escapulario que es la escala del Paraíso! ¡Su corazón maternal a todos quiere salvar!

Así lo dijo la omnipotente palabra creadora del Dios Redentor:

¡ECCE MATER TUA!



### Memoria

En la tarde del sábado último falleció piadosamente la cristiana y distinguida señorita doña María Aguirre y Vinent, después de recibidos los últimos Sacramentos y demás auxilios espirituales, víctima de aguda enfermedad, sobrellevada con ejemplar resignación cristiana.

Era la mentada extinta un modelo de almas cristianas, una verdadera hija de María, toda una santa.

Entregada por completo a la piedad y retirada del todo el mundo, tenía sus complacencias la señorita Aguirre en seguir de cerca al Señor, por el camino estrecho de la Cruz; se la veía constantemente en la Casa de Dios, para cumplir sus deberes religiosos; en la choza del pobre, como Socia de las conferencias de San Vicente de Paúl, para aliviarle; tomando parte en las obras del Roperio de las Hijas de María y, en una palabra, en todo lo que pertenecía a la piedad.

No es extraño, pues, que si su vida fué santa, que también lo fuese su muerte. Se durmió, si, en el ósculo del Señor, quien habrá recompensado con creces sus virtudes.

Descanse en paz el alma de la indicada difunta y reciba su familia nuestro más sentido pésame, y si necesita de nuestras oraciones, suplicamos a nuestros lectores eleven al cielo ferviente plegaria por la que fué doña María Aguirre y Vinent.

(E. P. D.)

Don Enrique Caballero Manrique, Teniente Coronel de Caballería, ha sido nombrado Jefe del Escuadrón de dicha Arma en Menorca.

Hallándose gravemente enfermos don Antonio Blanc Papelcudi y la señorita doña Margari-

ta Payeras, hija del Teniente Coronel del 70. han sido viaticados.

Rogamos al Cielo asista a los pacientes en la aguda dolencia que les aqueja.

Al anochecer de ayer un repique general de campanas anunció a estos habitantes la llegada a Mahón de nuestro Excmo. e Ilmo. señor Obispo.

Reciba su S. S. Ilma. nuestra más respetuosa bienvenida.

Están terminando los adornos del templo carmelitano los Marineros de esta. El próximo sábado a las nueve y en el altar mayor de la parroquia del Carmen, se dirá una Misa para los marinos difuntos.

Mañana es esperado en esta ciudad el Muy Ilustre señor doctor Dalmedo, Canónigo Doctoral para tomar parte en los cultos en honor de la Virgen del Carmen.

En el vapor correo de hoy, ha llegado de Barcelona el elocuente orador sagrado, P. Aniceto de la Sagrada Familia, Religioso Carmelita encargado de los sermones del Octavario del Carmen.

Sea bien venido.

Habiendo sido ascendido a Coronel el Teniente Coronel de Caballería don Tomás Fajardo, Jefe del Escuadrón Cazadores de Menorca, quien fijará su residencia en Vitoria, se ha hecho cargo del mando del mismo, el Comandante don Luis Rodríguez Moncada.

Terminado el mapa militar de esta isla, la Comisión Mixta encargada de ello ha sido trasladada a la península.

En el vapor "Isla de Menorca" llegó el joven don Vicente Sintés Fábregas que acaba de aprobar los exámenes de ingreso en la Academia de Artillería.

El Excmo. señor Ministro de la Guerra en telegrama de 9 del actual dice al Excmo. señor General Gobernador de esta Plaza:

"Disponga V. E. que reclutas cupo instrucción reemplazo mil novecientos catorce que se encuentran en filas sean licenciados antes día 15 actual excepto los analfabetos que pertenecerán en filas hasta fin de mis dedicados preferentemente a adquirir instrucción primaria."

El Comandante militar de Marina de Menorca y Capitán del Puerto de Mahón, don Francisco Pou y Magraner hace saber que debiendo verificarse experiencias y ejercicios de defensas submarinas en las bocas de este puerto y de Fornells durante el presente mes de julio y siguiente agosto pone en conocimiento del público para que en el ejercicio de las industrias de mar tengan presente esta circunstancia y la posibilidad de estar situados cuerpos flotantes submarinos cargados de explosivos en la zona comprendida entre el Lazareto y San Carlos en Mahón y el pueblo y el "Cap de sa Paret" en Fornells.

A continuación publicamos la siguiente invitación que de los Rdos. señores Hermanos de las Escuelas Cristianas, hemos recibido:

Función recreativa que los alumnos del Colegio de San Juan Bautista de la Salle ofrecen a sus padres, amigos y bienhechores de las Escuelas Gratuitas.

Se dará, D. M. el día 17 de julio, a las ocho y media de la noche, en el espléndido y espacioso salón de actos de la "Academia Mariana de San Estanislao".

#### PROGRAMA

1.º La chistosa pieza en un acto "Les petits pages de Triboulet".

2.º Scherzo, para piano, de Gosttchalk, ejecutado por el aventajado pianista señor don Juan J. Cursach y Buils.

3.º El emocionante drama en tres actos "El Mártir de la Eucaristia".

4.º El sainete cómico en un acto "Los tres valientes".

Durante los intermedios coros y poesías.

Se pasará bandeja a beneficio de las Escuelas Gratuitas.

Se agradece la atención.

Buen número de ex alumnos del colegio de San Juan B. de la Salle, se reunieron el pasado domingo, en los espaciosos salones de dicho centro de enseñanza, con el objeto de fundar en Mahón una Sociedad de Antiguos Alumnos. Resultó el acto sumamente agradable, saliendo los asistentes a él en extremo satisfechos y plenamente convencidos de que pronto estará debidamente constituida tan simpática Asociación, de la que son de esperar los mejores resultados.

¡Bien por los antiguos alumnos del Colegio de San Juan B. de la Salle!

Hemos recibido un ejemplar del folleto publicado por el laborioso escritor M. I. doctor don Gabriel Vila, Canónigo Lectoral y Vice Secretario del señor Obispo, titulado "Mossén Bartolomé Arguibau, Regente Gobernador de Menorca, en la invasión de Ciudadela, por los turcos, en julio de 1558." Datos biográficos del insigne caudillo, recopilados por el mentado Prebendado y querido amigo.

De dicho folleto ya nos ocupamos, insertando el escrito que sobre el mismo vió la luz pública en nuestro querido compañero "El Iris" de Ciudadela.

Damos las gracias más expresivas a sus autores y editores por su atención para con nosotros.

El incendio que en las primeras horas de ayer se declaró en los almacenes 41 y 42 del Andén de Levante, que utiliza la Administración Militar, fué sofocado antes del medio día, gracias a los eficaces auxilios de las fuerzas de mar y tierra.

Por haber tocado un obrero albañil un cable eléctrico, mientras estaba trabajando en la Punta de Calafiguera, quedó asido al mismo, y la misma suerte tocó a otro compañero al intentar arrancarlo. Gracias a que otro operario, al ver el peligro que corrían sus dos compañeros cortó

con una herramienta el cable, salvando la vida a los mismos. Fueron asistidos por el acreditado médico señor Marqués.

Prueba de la arraigada veneración de estos habitantes a la Santísima Virgen del Carmen es los valiosos obsequios que cada año recibe su hermosa imagen, que preside el templo parroquial del Carmelo. Hemos tenido el gusto de ver unos ricos escapularios, pendientes de finas cintas, obra maestra que acredita una vez más a la distinguida artista y profesora que la ha llevado a cabo doña Catalina Narváez. Los dibujos, bordados de oro puro y adornados con brillantes piedras, evalúan el meritorio trabajo.

Felicitemos a la citada profesora doña Catalina Narváez, y que la Virgen recompense con ereces a la humilde donante, que oculta su nombre bajo el de una devota del Carmen.

También tenemos entendido de otros valiosos regalos que va a recibir la Celestial Señora de sus piadosas hijas las Cofrades del Carmen.

Se recomienda a nuestros lectores la propaganda de la importante revista de Bilbao «Sal Terrae» y de los no menos importantes diarios católicos de Madrid «El Debate» y «El UNIVERSO».

## Junta Organizadora de Procesiones

### Procesión General de Nuestra Señora del Carmen

La celebrará dicha parroquia con el mismo esplendor de los años anteriores, el domingo, día 18 de los corrientes. Saldrá la Procesión a las seis de la tarde, siguiendo el curso que a continuación se expresa:

Plaza del Carmen; calles Arravaleta, Nueva; Plaza Constitución; calles San Roque, Rosario; Plaza del Retiro; calles Angel, Deyá; Plaza Arravaleta; calles Infanta, Anuncivay. San Fernando, Comercio, Castillo, Plana, Carmen y Plaza del Príncipe.

#### ADVERTENCIAS

1.º Los niños que deseen concurrir a la Procesión, ya en colectividad o bien individualmente, llevarán sendos pendones o ramos de flores y para su organización habrán de presentarse a las cinco y cuarto de la tarde en el Claustro.

No se entregarán cirios a los niños.

2.º Los caballeros, formen o no en alguna Asociación religiosa, se organizarán a las cinco y media en el citado Claustro, adonde habrá cirios a disposición de los fieles.

3.º Se invita atentamente a los señores vecinos de las calles y plazas que debe recorrer la Procesión, para que se sirvan engalanar con colgaduras las ventanas y balcones de sus respectivos domicilios.

Mahón 3 de julio de 1915. — El Cura Economo de dicha Parroquia, Lic. Gabriel Coll, Presbítero.

# Anuncios

## IMPRESA, LIBRERIA Y PAPELERIA DE MANUEL SINTES ROTGER

Plaza del Príncipe, 11, y calle Nueva, 10

Talleres: Rampa de la Abundancia, 16, — Mahón

En este establecimiento tipográfico, el más antiguo y acreditado de la Isla, se hacen esmeradamente toda clase de impresos a una o a varias tintas y en tinta comunicativa. — Esta casa semanalmente recibe nuevas publicaciones de los mejores autores, sirviéndose, bajo pedido, cualquier obra que se desee, así nacional como extranjera, contando para este fin con activos corresponsales en Barcelona, Madrid y París. — Se admiten encargos para pedidos de toda clase de música. — Gran surtido en estuches de papel y sobres, alta fantasía, escribanías y objetos de escritorio, última novedad, carpetas, libros para contabilidad, copiadores de cartas y toda clase de artículos propios para oficina. — Variedad en tarjetas de visita. — Tarjetas postales de fantasía, últimos modelos, y álbums para las mismas. — Prensas para copiar, a precio de fábrica.

Tintas: Pelikan, Stephens, Elephant, Renau y Ville de Paris

## VINOS SUPERIORES

Villa Martorell de E. MATAS

### Negro-Rosado-Clarete

Garantizo ser legitimo zumo de uva

Aceite selecto puro de oliva refinado

Reparto a domicilio

Almacén: San Juan, 52.--Avisos: Luna, 21, 1.º, Mahón

## Papel sánico inglés, marca GLEN

El uso de este papel, verdaderamente higiénico, está muy recomendado.

Véndese en paquetes de 1,000 o de 500 hojas, siendo su empleo mucho más ventajoso que el que se expende en rollos

Depósito en Menorca, papelería de Manuel Sintes, plaza del Príncipe, 11, Mahón.

## J. GOMEZ FANTOVA

MÉDICO HOMEÓPATA

Teléfono 27. — CALLE DE SAN FERNANDO, N.º 3

Consultas de once a una

## RAYOS X

Primer gabinete particular instalado en la Isla con nuevo aparato de gran rendimiento

Corrientes galvánica y oscilatoria rítmicas :: Duchas de aire caliente y frío  
Galvanocautia, Endoscopia y Masaje vibratorio]

Electricidad estática

Baño, ducha, etc., y corrientes de Morton

## AVISO

Para toda clase de libros piadosos, dirigirse a la librería de Manuel Sintes Rotger, plaza del Príncipe, 11.

Gran surtido en medallas, rosarios y recordatorios de primera comunión.

## Plumas

stilográficas

marca Waterman

son las mejores que se conocen, con pluma de oro garantizado.

Véndense en la papelería de Manuel Sintes Rotger, plaza del Príncipe, núm. 11, Mahón.